



Tenemos que **convertirnos**, a través de

LA VOZ DE LOS SIN VOZ

tam-tam, el periódico mural de Emaús

«Tenemos que **convertirnos**, a través de nuestras acciones, en la voz de los sin voz y restablecer así la conexión entre los poderosos y los necesitados».

Abbé Pierre



Emaús en movimiento

En todas las regiones, los grupos Emaús dan ejemplo: los más excluidos asumen la responsabilidad de los proyectos y decisiones que les afectan.



ÁFRICA > BENÍN

Desde 2007, los vecinos son los protagonistas del proyecto del lago Nokoué. Se han organizado como asociación para su gestión cotidiana y adoptan las decisiones que les afectan. Sofiate Sonouvou es tesorera de la asociación desde hace dos años. «Me ocupo de la gestión administrativa y del seguimiento y la coordinación del personal de mantenimiento y de los profesionales que trabajan en la red de agua o la explotan en mi pueblo. ¡La asociación se creó por y para nosotros y yo no podía quedarme al margen! Quería aportar mi contribución, por modesta que fuera, al desarrollo de mi pueblo y conocer la vida asociativa junto a los hombres. La clave del éxito y de la transparencia en la gestión de cualquier asociación y de cualquier proyecto de desarrollo comunitario es la participación».



AMÉRICA > PERÚ

En Emaús Piura, los compañeros son la esencia de la gobernanza del grupo. Participan en espacios de debate y formación, y se les alienta para que asuman responsabilidades. Javier Guzmán Camacho se convirtió en compañero hace quince años. Hoy en día, es miembro del equipo responsable. «Durante siete años participé en talleres de pintura, carpintería y tapicería, en el almacenamiento de ropa y en la colecta, hasta que me convertí en chófer. Más adelante me eligieron como responsable de la comunidad de vida y de trabajo y del local de venta. Esta trayectoria me permitió comprender qué significa Emaús. En la actualidad, como responsable, intento siempre dar prioridad al bien común en mis decisiones. Estoy encantado de aportar mi granito de esperanza a quienes la han perdido».



ASIA > INDIA

Emaús Tara Projects desarrolla un sistema mutualista con el que los más excluidos se organizan para acceder a la asistencia sanitaria y participar en la toma de decisiones. Sunita es beneficiaria y delegada de la mutua desde sus comienzos, en 2011. «Además de trabajar como artesana joyera, soy delegada de la asociación. Me encargo de dar a conocer la mutua, atraer a nuevos afiliados, moderar grupos de debate y estar en contacto con el personal sanitario y las diferentes personas implicadas en el proyecto. Me siento muy satisfecha de participar en este proceso democrático. Si queremos comprender el proyecto y hacerlo nuestro, es fundamental que nos impliquemos. La mayoría de los afiliados sienten que es la primera vez que se escucha y se valora sus opiniones».



EUROPA > REINO UNIDO

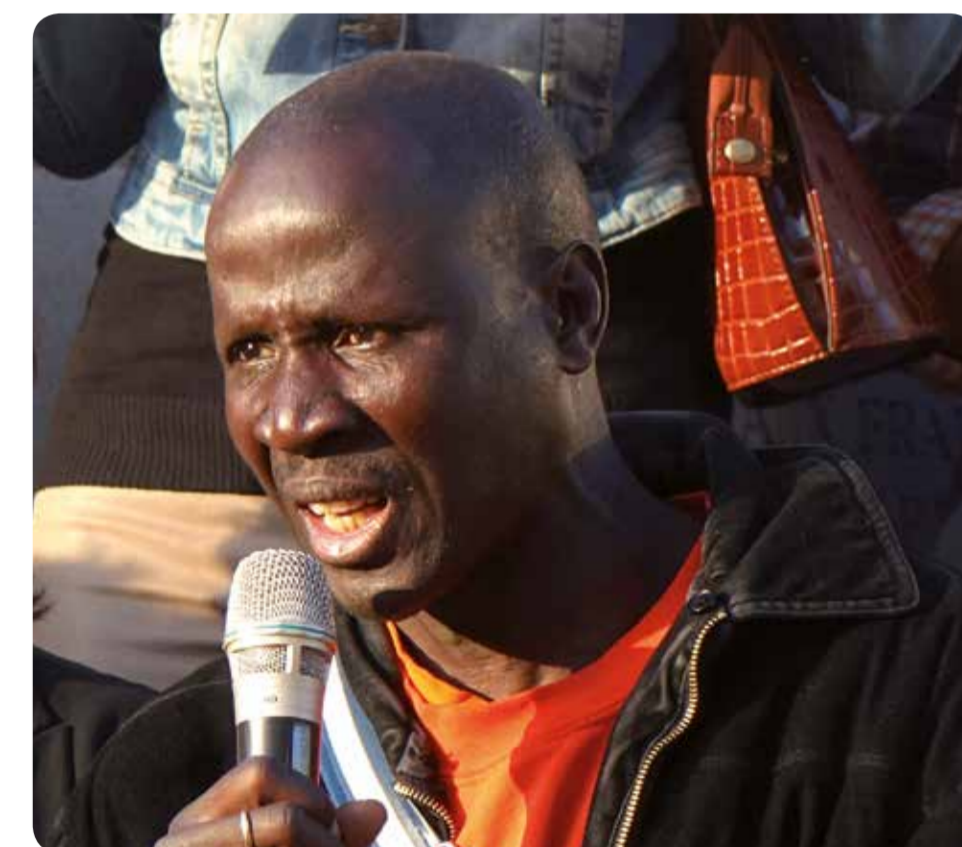
En 2015, Emaús UK organizó una consulta entre sus compañeros sobre cómo combatir la exclusión. Ocho de ellos recibieron formación sobre métodos de investigación y realizaron las entrevistas. Mahesh Pherwani, de Emaús Lambeth, es uno de esos compañeros. «Emaús quiere concienciar de la situación de los sin techo y los excluidos e impulsar el avance de la política. Nuestro objetivo era conocer la realidad y las dificultades de quienes no tienen hogar, para ofrecerles respuestas adecuadas. Se animó a los compañeros –que habían conocido en primera persona este problema– a que compartieran su experiencia para evitar que otras personas viviesen la misma situación. El 91% de los entrevistados manifestó su deseo de participar en la campaña y nos ayudó a formular numerosas recomendaciones».

Escala en... París (Francia)

Anzoumane Sissoko, migrante de origen maliense, milita para que se tenga en cuenta a los indocumentados en las decisiones que les afectan. Es portavoz del Colectivo de Sin Papeles de París (Francia) y miembro de la Coalición Internacional de los Sin Papeles.

¿Cuéntanos la historia de tu vida. Nací en el seno de una familia de siete hermanos. Después de multitud de seguías en Mali, decidimos que uno de nosotros se trasladaría a Francia para ayudar a toda la familia. Llegué hace veintidós años, en pleno debate social sobre la migración. Durante trece años y medio no tuve papeles y sufrí arrestos, detenciones administrativas, cárcel, intentos de expulsión... Más adelante, me impliqué en el Colectivo de Sin Papeles y en 2004 me convertí en su portavoz.

¿Qué derechos defiendes para los migrantes? Defiendo, ante todo, la libertad de circulación y de residencia, que evitaría las muertes y la trata de personas, al tiempo que permitiría que las fuerzas del orden se centraran en los verdaderos problemas. Pero luchó sobre todo para que se escuche a los migrantes, para que ellos mismos participen en los debates que les afectan. Hoy en día son las asociaciones, los partidos políticos, los sindicatos o las ONG quienes hablan de estas cuestiones, pero no se consulta a los migrantes. Con nuestro Colectivo, estamos presionando a las autoridades para que concedan visados a los migrantes que les permitan participar



en foros internacionales de debate, sobre todo en sus propios países, y mostrar en ellos la realidad de la inmigración.

¿Por qué hay que escuchar a los migrantes? En los tribunales, la palabra de los migrantes tiene más peso que el alegato del abogado por separado. Sin embargo, cuando se trata de adoptar decisiones importantes sobre ellos, nadie les escucha directamente. Sus reivindicaciones llegan a través de intermediarios y eso da lugar a incompreensión, instrumentalización o conflictos. Los migrantes son quienes mejor pueden dar testimonio de su día a día.

Editorial El silencio mata

Por Jean Rousseau, presidente de Emaús Internacional

Desesperado por no poder dar a conocer la causa de los sin techo, el Abbé Pierre consiguió al fin, en el trágico contexto de febrero de 1954, alzar la voz y, con ello, dar voz a los necesitados. En cuanto se enteró de las imprevisibles consecuencias de su llamamiento, nuestro fundador lanzó su revista Faim et soif des

hommes : la voix des hommes sans voix («Hambre y sed de personas: la voz de las personas sin voz»). El movimiento Emaús nació de la convicción íntima de que hay que combatir sin tregua la ignorancia y la indiferencia: solo si se da a conocer la miseria, las condiciones de vida indignas, una gran parte de la sociedad cambiará de opinión y los políticos

adoptarán las decisiones correctas. Año tras año, y con resultados contrastados, hemos conseguido crear relaciones de fuerzas que permiten tomar conciencia de lo intolerable. Además, ¿no es cierto que lo primero que hicimos, todos juntos, fue redactar un manifiesto? Actuar y dar a conocer: ¡esa sigue siendo nuestra misión!



Todos a bordo

→ ¡Acudid a la Asamblea Mundial, entre el 18 y el 23 de abril en Jesolo (Italia), para que se oiga la voz de vuestro grupo! ¡No podéis venir? Entonces no olvidéis delegar vuestro voto para la adopción de decisiones. Contacto: Filippo Lo Bello, f.lobello@emmaus-international.org Grégoire Chauveau, g.chauveau@emmaus-international.org

→ Animaos a proponer actividades autoorganizadas para presentar las alternativas de vuestro grupo en la Asamblea Mundial. Para ello, tenéis que enviarnos vuestro boletín antes del 30 de enero de 2016.

Todos los documentos necesarios se encuentran en la intranet, en la carpeta «Asamblea Mundial de 2016»: emmaus-international.org/es/conexion.html - Usuario: intranet | Contraseña: 1949

Una publicación de Emaús Internacional - 2015
communication@emmaus-international.org
47 av. de la Résistance - 93104 Montreuil CEDEX (Francia)
Dirección de la publicación: Jean Rousseau
Comité de redacción: Nathalie Péro-Marzano, Stéphane Melchiorri, Emmanuelle Larcher, Brigitte Mary, Marie-Anne Dubosc, Lucie Bardisa y Marie Florencia
Idea y redacción: Marie Florencia
Traducción: Lara Cortés Fernández
Diseño gráfico: Nicolas Pruvost (www.nicolaspruvost.fr)
Ilustración: Claire Robert (clairerobert.org)
Fotografías: Emaús Internacional
Impreso en papel con certificación FSC por Loire Offset Titoulet
www.emmaus-international.org
Emaús internacional